KORIGENDÁ

Korigendum k smernici Rady 91/680/EHS zo 16. decembra 1991, ktorou sa dopĺňa spoločný systém dane z pridanej hodnoty a mení a dopĺňa sa smernica 77/388/EHS s cieľom zrušiť daňové hranice

(Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 376 z 31. decembra 1991)

(Mimoriadne vydanie Úradného vestníka Európskej únie, kapitola 09/zv. 01, s. 160)

1. V celej smernici:

namiesto: „… zdaňovaná osoba …“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „… zdaniteľná osoba …“ (v príslušnom gramatickom tvare);

namiesto: „… postup opačnej dane …“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „… obrátený postup zdanenia …“ (v príslušnom gramatickom tvare);

namiesto: „… osoba zodpovedná za platbu dane …“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „… daňový dlžník …“ (v príslušnom gramatickom tvare);

namiesto: „… osoba zodpovedná za platbu …“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „… daňový dlžník …“ (v príslušnom gramatickom tvare);

namiesto: „… osoba podliehajúca platbe dane …“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „… daňový dlžník …“ (v príslušnom gramatickom tvare);

namiesto: „… zdaniteľný subjekt …“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „… zdaniteľná osoba …“ (v príslušnom gramatickom tvare);

namiesto: „… zdaniteľné množstvo …“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „… základ dane …“ (v príslušnom gramatickom tvare);

namiesto: „… zdaniteľná čiastka …“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „… základ dane …“ (v príslušnom gramatickom tvare);

namiesto: „… zdaniteľná suma …“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „… základ dane …“ (v príslušnom gramatickom tvare);

namiesto: „… daňový nárok …“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „… daňová povinnosť …“ (v príslušnom gramatickom tvare);

namiesto: „… plnenie podliehajúce dani …“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „… zdaniteľné plnenie …“ (v príslušnom gramatickom tvare);

namiesto: „… zníženie dane …“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „… odpočet dane …“ (v príslušnom gramatickom tvare);

namiesto: „… registrovaný v cudzine …“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „… usadený v zahraničí …“ (v príslušnom gramatickom tvare);

namiesto: „… spoločne a jednotlivo …“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „… spoločne a nerozdielne …“ (v príslušnom gramatickom tvare).

2. V článku 1 ods. 2, v opravovanom článku 7 ods. 1 písm. a):

namiesto: „… na ktorý sa nevzťahuje Zmluva …“

má byť: „… na ktorý sa vzťahuje Zmluva …“.

3. V článku 1 ods. 22, článku 28f ods. 2 písm. a):

namiesto: „… zdaniteľnou osobou zodpovednou za daň v rámci územia krajiny …“

má byť: „… zdaniteľnou osobou, ktorá je v tuzemsku daňovým dlžníkom …“.

4. V článku 1 ods. 22, článku 28g, v opravovanom článku 21:

namiesto: „… Nasledujúci budú zodpovední za zaplatenie dane …“

má byť: „… Nasledujúce osoby sú povinné platiť daň …“.

5. V článku 1 ods. 22, článku 28g, v opravovanom článku 21 ods. 1 písm. d):

namiesto: „… musí byť spoločne a jednotlivo zodpovedná za platbu dane …“

má byť: „… je povinný platiť daň spoločne a nerozdielne …“.

6. V článku 1 ods. 22, článku 28h, v opravovanom článku 22 ods. 10:

namiesto: „… ktoré sú povinné ku dani, splatnej z ohľadu na internú akvizíciu tovaru v rámci spoločenstva …“

má byť: „… ktoré sú daňovými dlžníkmi v súvislosti s akvizíciou tovaru v rámci Spoločenstva …“.

Korigendum k smernici Rady 83/129/EHS z 28. marca 1983 o dovoze koží mláďat určitých tuleních mláďat a výrobkov z nich do členských štátov

(Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 91 z 9. apríla 1983)

(Mimoriadne vydanie Úradného vestníka Európskej únie, kapitola 15/zv. 01, s. 208)

1. V názve smernice:

namiesto: „… mláďat určitých tuleních mláďat …“

má byť: „… určitých tuleních mláďat …“.

2. V celom texte smernice:

namiesto: „… Eskimáci …“ (vo všetkých gramatických tvaroch)

má byť: „… Inuiti …“ (v príslušnom gramatickom tvare).

3. V prílohe v položke č. 1:

namiesto: „… z bielokožích …“

má byť: „… z bielokožušinových …“.
